

2013年3月 第六期

香港浸會大學傳理學院新聞系學生刊物

CONNECTED PAPERS.

C. I. D. 525/46

①
RETURN
TO
PUBLIC RECORDS OFFICE
OF HONG KONG

ENTER IN COLUMN BELOW THE NAME OF THE OFFICER
TO WHOM THE LAST MINUTE IS ADDRESSED

To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date
醫療:不註冊能行醫 寵物中醫「無枉管」 人物:「踏」足歐亞八國 單車旅人李明熙															

醫療:不註冊能行醫 寵物中醫「無枉管」
人物:「踏」足歐亞八國 單車旅人李明熙

目錄

封面故事

政府拖延《檔案法》 前處長斥野蠻 P.1

新聞專題

削第四權 阻迫討 損營商信心 P.6
修訂《公司條例》多隱憂

商業淹沒生態遊 P.10
黑龍江雪鄉變土匪窩

生活文化

新舊兼容 冰室文化不落幕 P.13

冷熱政漫 針砭本港時弊 P.16

人物

「踏」足歐亞八國 單車旅人李明熙 P.19

「三不」導演鍾偉權 怎能不成功 P.22

醫療及教育

不註冊能行醫 寵物中醫「無枉管」 P.24

跨境「搶位」求功名 可憐天下父母心 P.28

攝影

老香港棲息地 西九戲棚外的懷舊市集 P.30

密集香港 石屎森林 P.32



BUILDINGS & LANDS

Secretariat No. BL 1/676/59

Date opened

February, 59.

Card indexed
and
registeredTRANSFERRED TO
F. C. O.

OBSERVATION POST AT LOK MA CHAU

政府拖延《檔案法》 前處長斥野蠻

【本報訊】2012年至2013年間，政府在九個月內銷毀高達七萬呎的文件，相當於61幢環球貿易廣場(ICC)的高度。申訴專員公署主動就檔案管理制度調查及諮詢公眾，但有學者指，研究進度「遠水難救近火」，希望政府立即停止銷檔。民間組織「檔案行動組」亦多番要求政府設《檔案法》，但不被接納。

記者：陳嘉欣 梁偉聰
編輯：鄭愛妮

ENTER IN COLUMN BELOW THE TITLE OF THE OFFICER
TO WHOM THE LAST MINUTE IS ADDRESSED

To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date	To	Date
ASL	23/6	AS(LB)	27										
ASL	28	PACS(L)	28										
ASL	29	ADS(2)	29										
ASL	30	AS(L)	30										
ASL	6	AS(u)	6										
ASL	20	AS(u)	20										
ASL	24/11	AS(u)	24/11										
ASL	25	AS(L)	25										
ASL	26	AS(L)	26										
ASL	4/10												
ASL	4/10												
ASL	7												
ASL	—												

政府多次被指責濫毀檔案，阻礙大眾調查和監察（詳見表2）。行政長官梁振英上任後，政府部門在九個月內銷毀高達七萬呎的檔案。

2013年1月4日，申訴專員公署宣布審研接近20年來從未修訂的《公開資料守則》及政府檔案管理制度，討論制度能否保障公眾知情權，並進行公開諮詢。前檔案處處長、檔案行動組成員朱福強認為，《檔案法》能規定政府儲存檔案，確保知情權，成為監察政府的重要工具和問責的證據。

檔案處形同虛設

現時，政府有屬於「行政指令」的檔案管理原則，用作保護政府檔案，亦給予公眾人士查閱。每個部門有獨立的檔案經理負責管理文件，而檔案處主任則協助鑑定檔案是否保留。朱福強慨歎：「香港沒有《檔案法》，政府只是用「行政指引」堵塞口舌。」但政府表示，「行政指令」已指出政府部門如何處理檔案，所以沒有立《檔案法》的必要。然而，指引不具法律效用，部門可以選擇是否依從。

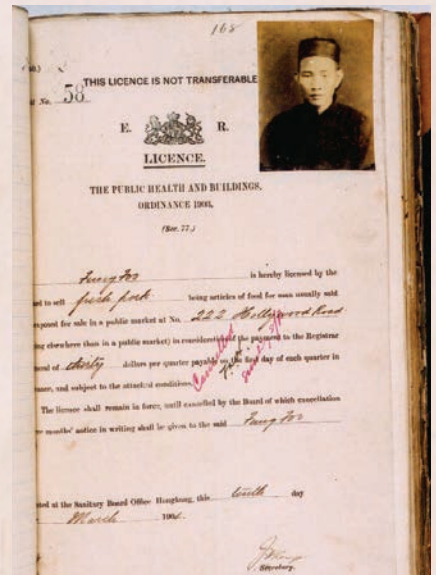
政府檔案處檔案主任劉善君則強調，若政府部門需銷毀文件，必須先得到檔案處處長同意。另外，檔案處也給予員工相關培訓，確保他們有足夠經驗處理檔案。可是，朱福強指出，在他任職檔案處處長時，部門不必經他的同意，也可銷毀檔案。他曾試過不批准部門銷檔，但該部門一意孤行，最終也沒有保留檔案。「檔案處處長職位低微，職位較高的人一聲令下要銷檔，難道可以堅持己見嗎？」

立法會議員兼香港浸會大學



▲前檔案處處長朱福強指若然香港沒有檔案法，就等同於沒有監管政府的工具。（陳嘉欣攝）

▲政府總部搬遷添馬艦後，所銷毀的文件高度（左）等同於三幢國際金融中心（右）。（設計圖片）



▲檔案處館藏

（由香港檔案處提供）

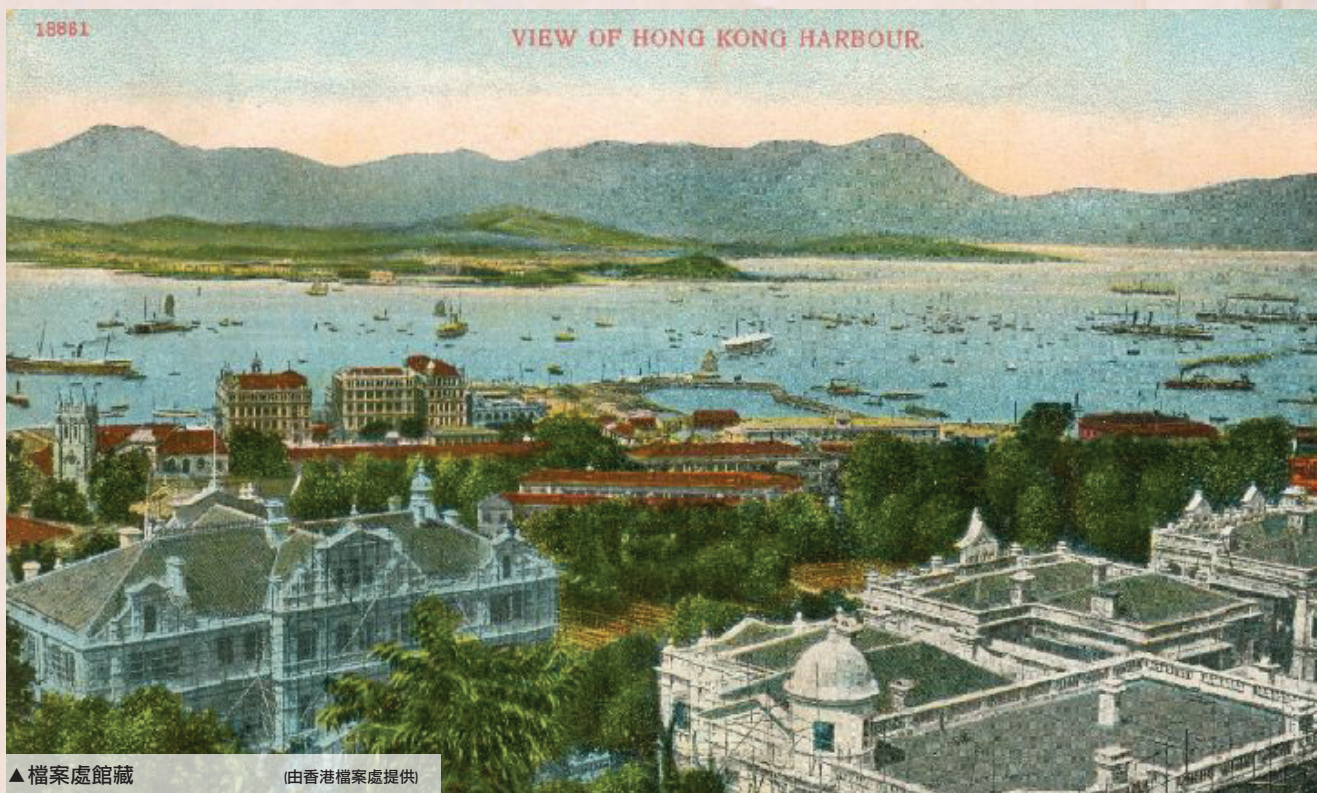
政治及國際關係學系副教授陳家洛認為：「政府根本在迴避問題，有拖延時間以便銷毀文件之嫌。」他批評政府以指令代替法例，只求方便，又用法律改革委員會及申訴專員的調查敷衍公眾，無心立法。他表示，若政府有心立法，大可參考申訴專員公署的意見，推動立法，而非不斷強調「有《行政指令》已經足夠」。

檔案助批時政 政府勢阻立例

全球有88個以上國家，包括中國，已制定《檔案法》。該法例在民主國家尤其重要，例如：大眾批評時政時，需要翻查文件，擔任監察角色，保障了知情權。朱福強直言：「一個不需要向人民負責的政府，一定會抗拒《檔案法》。」

他批評本港政府不設立《檔案法》是「野蠻的表現」。「香港自稱是文明地區、亞洲國際城市，與世界接軌，但鄰近地區設有《檔案法》，香港則沒有，這是絕不文明的表現。」香港記者協會主席麥燕庭對此表示無奈：「就連非洲國家都有（檔案法），香港真落後。」

雖然朱福強已不是檔案處處長，但他堅持專業人士應有專業道德操守，必定要替市民把守大關，不容許政府隨便銷毀檔案和文獻。他表示：「可惜政府部門中反對設立《檔案法》的人多如細沙，專業人才寥寥無幾。」因此，朱福強退休後仍積極向市民推廣《檔案法》



▲ 檔案處館藏

(由香港檔案處提供)

的重要性，希望憑藉民間力量推動政府立法。

朱福強希望市民了解檔案法：「如果50萬人上街，政府能夠不理會嗎？當務之急是要釐清法例對市民的重要及影響。《檔案法》能確保政府沒有欺騙市民，逼政府謹慎處理事情。」

對傳媒、社福、商界同樣重要

新聞工作者撰寫報導前，需要翻查政府紀錄，了解討論及決策過程。對時下的資訊環境，麥燕庭感到不樂觀，她認為傳媒作出偵查報導的困難與日俱增。以「毒奶事件」為例，記者向政府索取資料，面對了不少困難。

她說：「他們（部門）會一個推一個，就連衛生署也不想和傳媒提供資料。向申訴專員投訴後，衛生署才提相關資料！」麥指摘政府：「根本不想營做一個資訊自由的環境。因此，無論《檔案法》或《資訊自由法》都會面對相同情況。」

資訊自由對傳媒而言固然重要，但對商界和社福界人士也不可或缺。她表示，資訊自由有助商家

得到全面的商業資訊，如翻查貿易伙伴的背景資料，有利商業決定。對社福界而言，完善的存檔，如居住於「劏房」的人數，有助為弱勢爭取利益。

麥燕庭曾希望聯同商界、傳媒及社福界人士組成聯盟。然而，對於能否組成聯盟並形成一股「運動」，麥表示不樂觀。她指：「香港人思想前衛，但行動保守，要形成運動的確較為困難。」

立法應依四原則

檔案行動組主席王式英指，行動組花了一年以上編撰《公共檔案條例草案》，建議政府成立「政府歷史檔案及檔案管理局」，並強調行政長官、政務司及財政司司長的文件必須移交檔案署保管。

為針對《行政指引》並無法律效力，違反指引的官員不受處分，《公共檔案條例草案》設有罰則，不論職位高低，政府官員損毀、遺失了文件，都屬違法。最高刑罰分別為罰款20萬及監禁兩年。

王式英指管理檔案非常重要。他期望政府正視《檔案法》，參考草案並落實條例。他認為，存檔要

▼前檔案處處長朱福強建議，處理檔案應循以下程序，與《草案》建議的流程相近：





▲ 位於觀塘的香港歷史檔案大樓。(陳嘉欣攝)



▲ 市民可於政府檔案處歷史檔案館查閱檔案。(陳嘉欣攝)

開放給公眾查閱、用作研究或呈堂證供，因此，草案秉持的第一原則是要保存完整及準確的檔案。

另外，草案確保檔案專員理解政府部門的運作，準確分辨部門應保留或銷毀的文件。另外，鑑定專家會在各部門鑑定文件，制定「廢期限」及「存期限」，即是銷毀檔案所需的時間及保留檔案的年期。文件移交到檔案局後，並不能修改。

王式英表示，有人認為檔案在訂立《檔案法》後，需要即時公開。然而，儲存文件移交到該局後，不等於公眾能即時查閱。因草案設有20年的「封存期」，文件在期限過後，才可公開查閱，免影響政制和相關人士對時政的決策。最後，草案確保市民查閱權，但政府可基於國家安全等理由拒絕公眾查冊。若政府無理拒絕大眾查冊，市民可以向草案建議的檔案管理議會上訴。

陳家洛指，草案乎合國際準則，與政府現行指令相比，草案設有罰則，並具有法律約束力，「這樣才能起規管的作用」。

專員公署力弱 政府可漠視建議

申訴專員公署已開始調查及審視政府檔案管理制度，但調查仍然需時。公署只能向政府提出建議，並無權力要求政府立法。因此，早前申訴專員建議政府訂立《資訊自由法》，但政府最後不了了之。

劉善君則表示，檔案處將全面配合申訴專員公署作出的研究及調查。而律政司亦提出，成立研究檔案法小組，但需要參考申訴專員公署的調查報告後再作決策，時間未定。



▲ 檔案行動組主席王式英促政府暫時要停銷檔案。(陳嘉欣攝)

話你知

政治敏感檔案多下落不明

多年來，檔案銷毀已數之不盡，曾有檔案被銷毀而影響調查，特別是政治敏感的檔案，至今仍然「下落不明」。

年份	文件	內容
2003年	討論沙士會議紀錄	正值沙士疫情關鍵期，醫管局行政總裁何兆煒聯同各個聯網總監每日開會，但3月15至24日的會議紀錄卻沒有保留。
2004年	補地價文件	審計署報告指，愉景灣發展商香港興業獲政府批准發展度假區後，多次修改藍圖變成純住宅項目，卻未有補足地價，估計政府少收1.6億元。立法會欲調查當年負責項目的新界政務司鍾逸傑，但由於官員指沒有文件紀錄，調查不了了之。
2008年	出生紀錄	31歲的市民李國賢驗血發現與「父母」無血緣關係，揭發31年前，他出生的贊育醫院發生調錯嬰事件。李國賢欲尋回親生父母，但醫管局已將當年的出生記錄銷毀。
2009年	樹木檢查紀錄	19歲少女莊頌賢在赤柱被倒塌大樹壓死，死因庭聆訊時，康文署稱遺失了2006及2007年的樹木檢查記錄。
2012年	醫院合約	審計署發表年度報告，批評港府沒有嚴格要求免費或低價獲得批地的私家醫院按照合約，為公眾提供低價床位。立會帳目委員會議員就此質詢官員時，食物及衛生局和衛生署都表示翻查不到資料。
2012年	前行政長官曾蔭權外遊財政紀錄	政府總部於2006年遷移期間，銷毀大量涉及前行政長官曾蔭權的財務文件，難以調查外遊紀錄。
2012年	反對龍尾建人造泳灘的信	政府有意把大埔龍尾灘改造成泳灘，環保團體指龍尾灘填海工程刊憲後，土木工程拓展署共收到二十三封反對信，但該署高級工程師在2008年7月尾的大埔區議會地區設施管理委員會上，匯報收到二十封反對信，三封來自環保團體的信不知所終。

現時政府會根據以下條件，選擇需保留的檔案：

- 能記錄或反映有關政府機構的組織、功能和活動；
- 能記錄政府的重要政策、決定、立法和行動的形成過程、施行和結果；
- 能記錄政府的決定、政策和措施對自然環境、社區、組織、個人的影響；
- 能記載政府與公眾的互動，以及政府與自然環境的互動；
- 能記載個人、團體、組織和政府的法律權利和責任；以及
- 包含了重要或獨特的資訊，或古舊的檔案，能豐富我們對香港歷史、自然環境、社會、文化、經濟和人民的了解。

修訂《公司條例》多隱憂

削第四權 阻追討 損營商信心





【本報訊】政府修訂《公司條例》，限制公眾查閱公司董事的身份證號碼及住址，引起不同團體反對。傳媒認為查冊是監察官員的重要工具，有損新聞自由；工會則擔心限制查冊後，工人難以追討欠薪，讓無良僱主逍遙法外；中小企則認為該條例削減商家在港營商的信心。政府卻表示，提供通訊地址讓公眾容易接觸董事，修訂法例可保障董事私隱。

記者：梁崇碧

編輯：陳翔翎

近年，傳媒透過查冊揭發多宗新聞大事，如行政會議成員林奮強在公布壓抑樓市措施前涉「偷步」賣樓、發展局局長陳茂波與妻子許步明出租「劏房」、2011年區議會選舉「1屋7姓13人」種票事件和鄉議局主席劉皇發漏報公司利益及物業買賣等等，均涉及公眾利益。若修訂法例限制查冊，尤如斷傳媒一臂，讓有違公眾利益和違法之徒逍遙法外。

以私隱為由 剝奪公眾知情權

香港記者協會主席麥燕庭批評，政府為了一點點的好處，摧毀公眾應有的權利，明顯不公平。她指出，已在公司註冊處登記的公司董事以有限資本營商，其運作、和行政調配等，影響著持份者的利



▲香港記者協會主席麥燕庭怒斥政府以毫無說服力的私隱凌駕公眾知情權。
(梁崇碧攝)



▲ 麥燕庭稱，查冊是記者重要的工具，禁止限冊傳媒必定會少了很多偵查報導。（梁崇碧攝）

益，所以他們「絕對有權」知道公司的情况。

另外，麥燕庭認為公司董事有受訊責任，政府有需要公開他們的基本資料。因此，不少外國地區也要求公司董事公開資料，保障公眾知情權。「唯獨港府在公眾擁有查冊自由時，以保障私隱為由修訂公司條例，輕視和剝奪市民的知情權。」

麥燕庭指出，董事資料一直由政府部門保存和管理，是公開資訊，市民應有查閱的權利。而且，私隱專員公署早前已向本地傳媒表示，現行的《公司條例》並無侵犯個人私隱。

政府不公佈修訂議案

麥燕庭斥責政府漠視大律師公會、會計師協會和不同團體的反對聲音，只採納既得利益者，如大公司、商會的正面意見。

她又指政府只將修改的條例刊印在立法會議程中，從來沒有通知依靠查冊工作的傳媒、工會和中小企等。「若這些非政府組織沒有龐

大的人力資源，建立專門小組研究政府法例，或沒有立法會議員通知傳媒，大眾根本不會知道政府正損害大眾利益。」

另外，立法會平均花約四年才完成整個修例程序，但本屆立法會只用了一年半便完成了800多項修訂。麥燕庭認為：「政府的行政效率從沒那麼快，但在影響廣大市民的諮詢上卻如此倉卒，實在離譜。」

追討無良僱主靠查冊

查冊有助傳媒監察社會，亦有助員工追討欠薪。2013年2月，88名在大埔白石角天賦海灣工作的雲石工人，被無良僱主拖薪達二個月，款項多達240萬。除了到該公司抗議外，亦有工友到勞工處投訴，可是，手續複雜，他們未能有效追討欠薪。

香港建造業總工會理事長周聯僑表示，工人雖然可透過勞工處聯絡僱主，但手續繁多，登記申請後、需經過多項執行政程序，才能追討欠薪，當然不及直接由工人和公司董事溝通快捷、簡單和方便。最

後，雲石工人尋求工會協助，經查冊得知「判頭」身份，發起遊行，成功追討薪金。

周聯僑又指建築業經常出現「判上判」的情況，有時高達「四判」。大部分工人也不知道老闆的身份，所以，一旦發生工業意外，他們只能透過查冊，尋找董事的身份證號碼和住所，發起遊行和抗議，追討賠償。

修例更便虛報

香港建造業總工會表示，在2012年，該會幫助逾1400名工友追討超過3100萬欠薪，其中有650萬，是透過查冊才能追回工人的血汗錢。周聯僑無奈指現行條例根本毫無約束力，許多僱主虛報住址，欠薪欠賠償的工友根本難以找到他們。

2012年，搭棚工人麥勝球在擎天半島工作時不幸墮樓身亡，家屬透過查冊得知公司董事住址，多次上門追討工傷賠償，但發現該處無人居住，是個放置竹棚的地方。雖然麥勝球一家未能成功聯絡僱主，但其兄長指：「若政府禁止查冊，以後更難找到這些僱主。」周聯僑



▲ 香港建造業總工會理事長周聯僑指一旦修例，工友更有冤無路訴。」（梁崇碧攝）



▲ 香港中小型企业聯合會永遠榮譽主席劉達邦指企業無法得知該公司是否可靠，容易受騙。」（梁崇碧攝）

感嘆：「現行條例已經太寬鬆，還要禁止我們查冊，以後工友能到哪裡追討賠償？」

香港中小型企业聯合會永遠榮譽主席劉達邦亦指現行法例「鬆到無人冇」，許多公司董事不報地址和虛報地址，如有十多個立法會議員以工廠大廈作申報住址，被揭發後卻以一句「秘書填錯」便了事，沒有受到法例處分。他認為，若果政府再放寬條例，限制公眾查閱董事身份證和地址，董事更容易虛報和漏報資料。劉表示，大眾沒有方法查到老闆的身份，他們可輕易地置身事外。

中小企失營商信心

多年前，劉達邦被合作伙伴拖欠賒貸的200多萬，他透過查冊得知該公司已經破產。雖未能追討債務，但他卻認為：「至少查冊提供尋找商人的途徑，控告無良商家。」他擔心修例後，中小企無從得知伙伴公司的背景，削減商家在港經營的信心。



▲ 香港建造業總工會以圖表示若限制查冊，當僱主欠薪，工人也無法追討。」（梁崇碧攝）



▲ 本年二月雲石工人遊行示威，終逼使僱主償還逾兩個月的薪金。」（相片由受訪者提供）

劉達邦表示，中小企做生意不是現買現賣，有時候會向其他公司賒貸，兩、三個月後才結帳，以便資金周轉。所以，中小企習慣透過查冊先瞭解伙伴的背景，若公司董事和東主信譽良好，便有信心繼續合作。然而，修訂《公司條例》後，中小企無從得知企業資料。他指：「不清楚公司資料，便不敢賒貸太久，又擔心對方是空殼公司，甚至要現買現賣，收取現金，會令

對方覺得誠意不足，有機會損害合作機會，令香港愈來愈少中小企營商。」

財經事務及庫務局表示，修訂《公司條例》可保障公司董事私隱，現正研究如何平衡公眾需要和私隱保障，及可否豁免修訂條例對傳媒的約束。

商業淹沒生態遊 黑龍江雪鄉變土匪窩

【本報訊】位於中國黑龍江省的雙峰林場，積雪期長達7個月，號稱「中國雪鄉」。其原生態旅遊已發展20多年，雪鄉由無名的林場小村變成遊客絡繹不絕的著名景點。自此原居民的生活發生了翻天覆地的變化——曾經民風淳樸的小村，變成了處處旅遊陷阱的「土匪窩」。

記者：于奇偉 編輯：薛敏清





雙峰林場距離哈爾濱280公里，佔地面積500公頃，整個地區海拔均在1000米以上。當地旅遊局稱，雪鄉處於日本暖流與西伯利亞寒流交匯處，四面環山，故冬季多雪，積雪期長達7個月，年平均積雪厚度達2米，雪量堪稱中國之最。

三十年前，幾名攝影記者在黑龍江省翻山越嶺穿越林海雪原，途中誤入長白山支脈一老爺嶺與天門嶺交匯處的雙峰林場，拍攝了一組照片，其後獲獎。自此「雪鄉」開始為人所知，攝影愛好者和觀光客開始慕名而來。

隨著旅遊業的發展，已有三分之一原居民遷走，把土地租或賣給商人。而三百戶仍住在雪鄉的居民，把房子改造成商業化的旅館、賓館、餐館、滑雪場、旅遊局、公路等旅遊設施陸續建成。在二十年間，雪鄉已徹底變身。

林場變身旅遊聖地 原生態文化掙扎求全

雪鄉原住民多為土生土長的伐木工人，故此處名為雙峰「林場」。

。但他們不再以伐木維生，乾脆以「原生態旅遊」為賣點，令林場工人獨特的生活方式在旅遊業發展時得以倖存。

從前運輸木材用的馬車和雪天出行的狗拉雪橇，都變成了遊客觀光的交通工具。旅館內的客房保留了傳統中國東北農村特有的「火炕」，在泥磚搭成的平台下燒炭取暖，又鋪上被子睡覺，或放上小桌吃飯，食宿起居都在火炕上完成。而使用磚頭和木材搭起的鄉村小屋，以及農家的柵欄小院，也成了「旅遊特色」。

另外，林場東北菜的傳統味道亦吸引到旅客的垂青。旅客能在雪鄉嚐到黏度十足的東北大米、餡多皮薄的餃子、風味獨特的酸菜餡料。殺豬菜、貼餅子、拉皮、自釀的高粱燒酒，還有自家晾的凍柿子、烤地瓜等等東北的風味菜餚，都是旅客的「心頭好」。

居民旅社勾結 遊客洗費翻十倍

可是，標榜「原生態旅遊」的小村，變成「宰羊」勝地。「磨

九個月刀，宰三個月羊」已是雪鄉原住民與旅行社導遊都心照不宣的一句話。「宰羊」一即是趁冬季大批遊客到訪雪鄉，從他們身上賺取大量錢財。隨團遊客被導遊先行搜刮，再與當地人分帳。背包客雖能避開導遊的搜刮，但仍會被當地人在食、住、行上狠「宰」一通。

旅遊業急速發展，雪鄉的商業氣息越發濃厚。雪鄉旅館在淡季時，房租一般為每人30元人民幣一晚，但春節時則暴漲至最低300元人民幣一晚。一碗麵雪鄉外價值10元以下的碗麵，也被標成30元人民幣。若旅客想乘坐馬車，感受雪鄉氣息，盛惠每人300元人民幣，價錢比8年前翻了近十倍。甚至旅客跟路



▲ 雪橇狗曾是林場工人出行的工具，如今成為謀財工具。
(于奇偉攝)

邊的雪橇犬合影，或是走近某個山坡，都有人不時走來收費。

王先生去年來過雪鄉，因不滿旅行團收費太高，所以本年自行消費遊玩，不購買「套票」。然而到了雪鄉後，他卻發現當地人比導遊的開價更高。張先生曾向當地物價局投訴，但未有人理會。他感嘆：「雪鄉管理太落後，雪景雖美，但只有花了錢才能看，簡直就是土匪窩！」

對於這種「宰客」行為，張導遊和經營家庭旅館的邵先生都不以為然。張導遊表示，對雪鄉的收費早已「司空見慣」。「人家就賺這三個月的錢，你們趕上這個時候就別說廢話了，痛快把脖子伸過去讓人家宰吧！」

旅館老闆邵先生則指，黑龍江省本地人從不在春節到雪鄉旅遊，「宰」外地遊客「理所當然」。「我去香港旅遊，你們逼我去購物、宰我！你到東北旅遊，我肯定得連本帶利要回來，你說是不是？」但當地物價局及旅遊局則未有回應。

旅遊業如猛烈太陽，竭力溶化小村傳統。小村唯一歷久不衰的是雙峰林場的獨特雪景。那裡雪期長，降雪頻繁，有「天無三日晴」之說。積雪漫山遍野，最厚處可沒人頂。房頂、籬笆、院內的積雪似蘑菇似棉被，亦是一道奇景。



▲ 雪地摩托上山一次，商人就能賺到一共720元人民幣。
(于奇偉攝)



▲ 雪鄉東北菜既樸實又量大，但傳統菜式的價錢日漸上升。
(于奇偉攝)

今年春節，記者隨旅行團前往雪鄉，親身體驗導遊與當地人如何勾結「宰客」。記者在一家「中天旅行社」報名，交了包括用餐、住宿、交通的350元人民幣團費，並被告知可能有約300元的自費項目供選擇。然而在旅遊車前往雪鄉途中，導遊張小姐卻突然改口，強迫遊客必須購買從680元人民幣到980元不等的「自費項目套票」。

其中乘坐馬車每人360元、狗拉雪橇每人200元、乘雪地摩托每人360元、觀看東北戲曲「二人轉」每人200元，甚至連登附近山坡，以及觀看影視城農家雪景，都要價各280元。張導遊還強調，這是「優惠」價格，「不買一定後悔」，車上大部分遊客只得紛紛解囊。

團友王先生去年來過雪鄉，他並不接受導遊開出的價格，「我去年來雪鄉的時候，雪地摩托才200元，馬車才100，影視城雪景只要50元，這導遊分明就是搶劫！」。



新舊兼容 冰室文化不落幕

【本報訊】綠白格子地磚、天花上搖搖欲墜的吊扇、淡黃木製餐桌配深啡鋼椅、刨冰山紅豆冰、鬆軟菠蘿油……有沒有一點似曾相識的感覺？這類冰室在六七十年代是港人的最佳歇息地，但時至今日，傳統冰室已逐步式微，舉步維艱。不過，也有商家看準大眾「懷舊」熱潮，開設裝修精美的仿懷舊冰室。新冰室雖然在裝修和食品上與舊冰室大不相同，但當中不變的是一代傳一代的「冰室文化」。

記者：易淑麗

編輯：戴緒杰

冰室曾經風靡一時，由於茶餐廳大受歡迎，顧客逐漸減少，其中有不少舊冰室已被淘汰，連傳統金牌老店也相繼結業，現今全港只餘不足二十間。

半世紀的冰室 往事只能懷念

第二次世界大戰後，香港人漸被西方飲食文化影響，售賣西式食物的冰室應運而生。冰室主要提供咖啡、奶茶、紅豆冰，以及三文治、西多士等簡單食品，更有的自設麵包工場，製造新鮮菠蘿包、糕餅等。1966年開始營業的星座冰室就屬於這種最傳統的香港冰室。它雖歷經四次轉手，但仍屹立不倒，靠的是經營者的「堅持」二字。

第三代打理人黃桂蓮坦言，十分懷念昔日在冰室的時光。「那時候在對面的美麗華廣場，有很多明星喜歡到冰室休息，例如當時的大明星石燕子、張英……」對當時年紀還小的蓮姐而言，冰室特別具吸引力，故終日流連，不願離開。

蓮姐的兒子林偉健，是第四代掌舵人，回想過去至現在的冰室變遷，感觸良多。林說，以往去冰室是高消費活動，現在則是走大眾化路線；從前「星座」還有做新鮮出爐的麵包，可因師傅年紀太大現都已退休。他還回憶起當時的冰塊，是「四方形完整一塊」，放在單車上運送過來，但現在因為「甚麼都講求快捷」，這種方式已不復見。「真正的冰室大概只有在六十年代的粵語片中才能感受得到吧！」看著天花上發黃的吊扇，林嘆口氣說道。

因懷舊之名 同繫冰室情意結

開業三年，以仿懷舊作招徠的喜喜冰室，雖然不是名牌老店，但卻深受年青人歡迎。店內擺滿專業美術指導搜羅的傳統飾物，極具懷舊氣氛。老闆李成稱，開冰室是因為「一廂情願」地喜歡冰室，希望冰室文化得以保存。李曾在澳洲開過日本菜餐廳的，念念不忘冰室，源於小時候的回憶。

小時候的他，經常跟隨七十多歲、行動不便的姨丈到冰室去，最愛點個早餐，「碟上有腸仔及煎蛋，將手上的餐包沾上流出的蛋黃一起吃，最後再用餐包『擦乾』碟



▲ 絕跡了的撥輪電話，小時候人人愛吃的泡泡餅都重現在冰室中。(易淑麗攝)



▲ 李老闆專誠訂造的懷舊燈罩，迎合懷舊風潮。(易淑麗攝)



▲ 古董相機，是客人對店主的一片心意。(易淑麗攝)



▲ 位於地庫的冰室，偏僻非常。(易淑麗攝)



面的蛋黃才算吃完。」直到升上了小學、中學，李與同學的聚腳地亦在冰室。對他而言，冰室就是童年生活的全部。

尊重舊傳統 加入新概念

喜喜冰室經過多年籌備，由精心策劃而成，受到不少人的喜愛。相比傳統冰室，喜喜冰室能在餐飲業殺出一番「血路」，不是沒有原因。李老闆明白過於守舊，不利於冰室發展，便請來曾在五星級酒店工作的莫橋漢，為他設計菜單及加入特色甜品。食品上均有革新，例如店內不單賣法蘭西多士及紅豆冰，還有自創的「雞批浮台」及「火焰炸雪糕」，全都是李老闆在外國學習的烹調技巧，將其帶到冰室之中，來個中西交融。

有人認為「冰室」就應該是傳統的最好，不過李卻認為加入新元素未必不好。「有些餐廳不斷變，變得毫無自己風格，明明是茶餐廳卻連日本烏冬都一起賣，這當然不行！」李老闆奉行的是「新元素，可以加，但不要多」。

曾經有個約七十歲的老伯在冰室試業初期，進店內點了杯紅豆冰，臨走時向李老闆說，這令他回憶起小時候在冰室裡吃的紅豆冰，更形容有百分之九十相似。李老闆聽後十分開懷，他表示，「滿足自己、滿足他人」，就是他堅持做冰室的最大原因。

經營困難 老店求生機

喜喜冰室經營得有聲有色，不過面對租金的加幅，李老闆亦倍感壓力。特別是他的冰室設於銅鑼灣中心地帶，租金每月需要十多萬，加上勞工保險，成本高昂。李表示，幸而開業以來，有眾多網友捧場，在網上留言，發揮正面宣傳的效用，現在仍能在旺市佔一席之地。

但星座冰室林老闆卻不大樂觀，更面臨經營困難。第一是貨源，食材價格每個月都在變，貨源不穩令他們提心吊膽；其次是人手，林生認為已經沒有年輕人願意入行，只有老一輩的繼續堅持。

按政府法例，不能隨意改動餐廳間隔，因此，「星座」沒有經

歷大型裝修，只是簡單地翻新了牆面。另外，冰室也不能從地庫搬到地上或二、三樓，人流量相對少，也就影響了生意。綜上各種原因，林老闆只能一切依舊。「不過這樣也是好的，至少我們比一般新開的茶餐廳更有特色，裝修亦不會一式一樣。」

繼承歷史 努力面前

談及冰室的未來，林老闆直言太長遠了，「屆時不知道冰室還在不在，老實說，冰室的出路只會越來越窄，並不會是一條直路。」為了家族生意，他希望能做多久，就支撐多久。

不過能屹立逾半世紀的星座冰室，總有過人之處。林老闆認為「歷史」就是傳統冰室的優勢。在冰室身上，每一塊黑板菜單、發霉的吊扇、鏽跡斑駁的桌椅，我們可以看到很多歷史的蹤跡。「還記得那位從中學時期就一直光顧的學生，長大後帶同他的小孩一同到冰室支持我們，我十分感激這位跨越兩代的顧客。」原來，不單是店內物品可成為歷史，連「人」都可成為冰室歷史的一部分。這種種歷史，都不是新式餐廳可以輕易取代的。

新舊冰室，各有優劣。依靠兩者相互的兼容，才能將冰室文化傳承下去。



▲ 掛牆的黑板，手寫的餐牌，是傳統冰室的一大特點。（易淑麗攝）

針砭本港時弊 冷熱政漫



Cuson

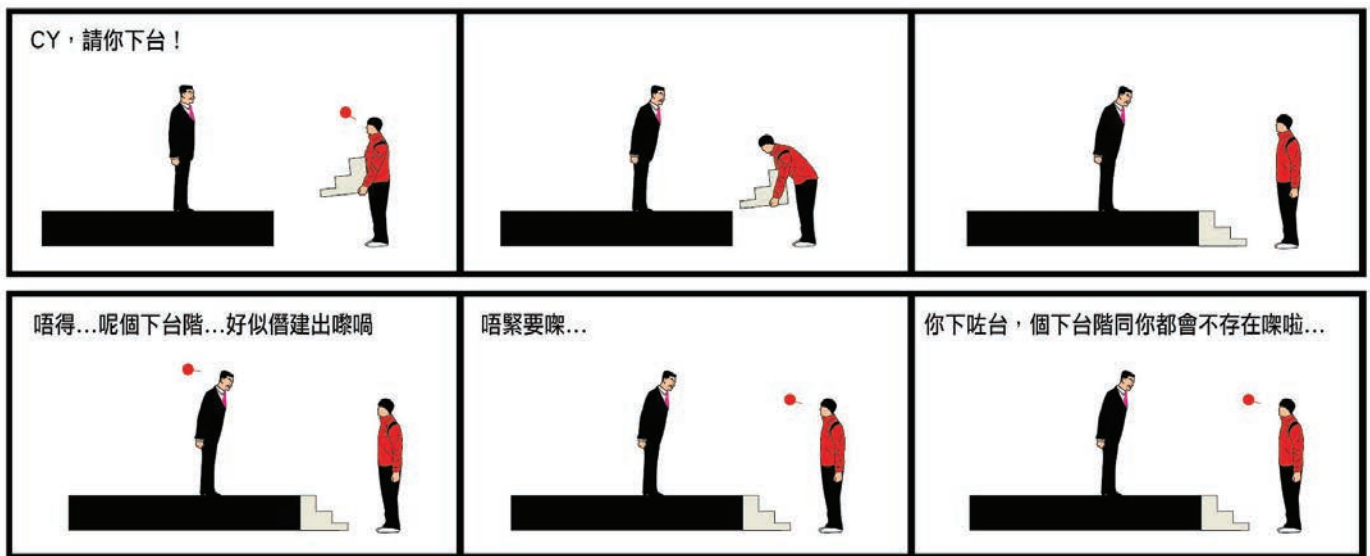


黃照達



【本報訊】近年香港政壇風波連連，不少政治漫畫家乘勢崛起，以黑色幽默畫出政治荒謬，諷刺時弊。新血政漫家黃照達、盧熾剛（Cuson）的畫風及格調截然不同，一冷一熱，但皆細膩地描繪出社會問題。

記者：魏綺婷 編輯：楊婉婷



一冷 黃照達

線條簡單、顏色單調，黃照達畫筆下的政治人物，給人一種冰冷的感覺。他的漫畫風格，源於2004年興起的論說—「中環價值」。

「中環價值」意指在資本主義盛行的社會中，追求個人財富，講究商業競爭，經濟發展凌駕一切，社會文化被忽視。黃照達用簡單的線條勾畫西裝筆挺的人物，正正想表達出信奉中環價值的香港人，帶出其崇尚金融、冷酷和刻板，給人冷漠的感覺。

另外，黃照達筆下的人物沒有清晰的外貌，要識別各人的身份，就要了解其特徵。煲呔代表曾蔭權；大鼻孔代表梁振英；一頭白髮代表任志剛。他認為人物神情不是最重要，「某程度上，在政治舞台的人都是一種角色扮演，他們未必真是代表自己。」

畫政漫須有創作自由

黃照達周一至周五在《明報》刊登政治漫畫，盡然天天見報，但亦有困難之處。他認為透過漫畫引人發笑不難，最困難是要分析、解讀、回應一件事，每天要趕報紙



▲ 黃照達

出版時間，根本沒有時間消化、醞釀，加上現今政治事件背後有千絲萬縷的關係，令人看不清誰是好人或壞人。

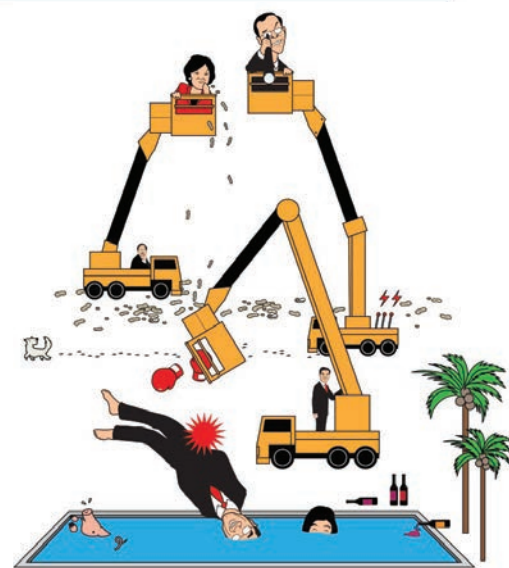
五年的創作生涯，黃照達學會如何分析時事，其構思政漫內容的心態，亦逐漸從「熱」走向「冷」、從「快」走向「慢」。黃照達初畫政漫時，思考直接又急性子，較少考慮事情的真相便下筆，但現在會先讓事件沈澱、發酵，多看評論，了解民眾的看法方才下筆。

黃照達認為，創作政漫必須有個人自由，而明報提供百分之百的自主，從來沒有干涉其漫畫的內容，笑言最多只會被催交稿。黃照達亦避忌和政黨的合作，保持漫畫獨立性，不希望被解讀成有立場的政漫。

避免漫畫人身攻擊

黃照達當父親後，銳氣漸減，加上為人師表，不希望漫畫有人身攻擊。有網民認為他被「和諧化」，黃照達則回應：「社交網站令漫畫得到很多網民的回應，其實未必是好事，因有時網民對事情未瞭解便落判斷。」

他的畫風偏「冷」，漫畫人物是冷酷無情，刻意營造距離感，是因為不想將個人立場帶入漫畫，避免煽動情緒。他在社交網站的一句說話，「希望透過漫畫去抒解對社會的不安與憤怒」，足以反映他希望以「冷格調」審視具爭議性的政治話題，讓讀者及網民冷靜思考箇中問題。





一熱 Cuson

Cuson的漫畫簡單直接，一看即明其意，無須深度思考，加上其畫功細膩，人物神似，用色鮮明，觸動讀者的情緒神經，瞬即引起大眾的共鳴。

原本Cuson畫政漫的動機是求『過癮』，並無什麼理想或目標。後來，漫畫得到回應，開始覺得其政漫具影響力，使命感油然而生。「希望一些政治冷感的人，透過看有趣的漫畫，多留意社會。」

Cuson畫的人物生動活潑。要畫得神似，事前準備不可少，他會看影片了解繪畫對象的五官組合。最難畫的人物，他說是發展局局長陳茂波，「因為他五官不特別，沒有什麼特徵，極其量面形較方。」他又表示，畫女性比較難，俊男美女更甚，可能是五官較平均，「畫張國榮很難畫得好，畫成龍就易得多。」

Cuson現時在免費報紙《AM730》畫一些大幅的插圖和生活漫畫。他認為該報的政治立場和與其相近，而且會給予他足夠的創作自由和適當的意見。他指該報社長會構思繪畫的人物和概念，他則設計神情，「有一次我畫到曾蔭權『奸奸地』，他提醒我盡量畫得平衡點，反而畫梁振英，會叫我畫奸點。」

性急下筆 畫後方後悔

為求盡快將最「熱」話題畫出來，Cuson構思題材時或欠深思熟慮，結果在社交網絡發佈後，引來網民爭議，但Cuson會接納大眾意



見，並反思他使用的題材是否不恰當。有一次他畫了幅笑唐英年太太樣貌醜的漫畫，得到很多網民的負面反應，指唐英年禍不及妻兒，他反省後亦刪除該圖。

社會問題愈多，創作題材自然愈多，有利政漫家創作。Cuson雖然認同此說法，但他指題材增加反映政府施政愈多缺失，市民對社會愈多不滿，「我當然不想社會維持一個怨憤的局面，天下太平最好不過。」他補充，有政府的地方自然會有爭議性話題，不擔心沒有題材。

Cuson的政治立場一向旗幟分明，他是人民力量的支持者，由五區公投開始，一直替人民力量畫政漫、宣傳品。他筆下的黃毓民、陳偉業等人均化身為英雄人物。Cuson沒有從政，但換個方式，用漫畫參與政治，以「熱格調」畫出其心目中的政壇人物和社會時事，發揮影響力，縱然偶有立場，亦讓市民多一個渠道認識政治。Cuson一腔熱血，心底有一個願望，「希望未來落實雙普選，生活在民主社會。」



▲ Cuson



03年風波 踏上政漫路

雖然Cuson和黃照達的畫風差異甚大，但他們開始留意政治議題的契機卻相同。2003年沙士襲港、強推23條，令兩人踏上政漫路。

2003年五十萬人參與「七·一」遊行，Cuson是其中一份子。「當時柴娃娃跟大隊參加，其實不太知什麼是23條。」經此一行，關心政治的種子卻萌芽了。當時Cuson愛聽黃毓民主持的電台節目，及後又為人民力量畫漫畫宣傳，接觸政治機會增加，開始其政漫家的路。

當年香港民怨沸騰，黃照達身在英國讀碩士。無法參與香港的事，令他更想多點關心和知道時事。從前只會看娛樂、體育版的黃照達說那是對時事醒覺的一年。無獨有偶，當時他亦喜愛聽黃毓民、鄭經翰在電台節目論政，大罵政府。黃照達畢業於中大藝術系，當年港式漫畫衰落，「中間有十多年沒有看漫畫畫漫畫。」後來，經朋友介紹下，他曾在報章雜誌畫漫畫，漸漸踏上政漫路。

「踏」足歐亞八國 單車旅人李明熙

【本報訊】「我跟很多人一樣，都是想去旅行，只是踏單車回來，吸引了大家的目光。」一次一萬三千公里長征，令荃灣屋村長大的李明熙，成為傳媒爭相追訪的名人。腳踏單車七個月，他從德國柏林，翻山越嶺，踏過平原，橫跨沙漠，穿越八個國家，最後返回香港。遙遙路途，有九件事，令他畢生難以忘懷，更磨練出他堅強的意志。

記者：吳慧英 編輯：黃穎瑜



回首整個單車旅程，李明熙悟出一個簡單道理：「只要我想做，我相信任何事情都能做到，做不到只是因為我不想做。」他相信，只要有信心，便能將不可能的任務化為可能。李懂得這個道理，離不開旅途中遇到的以下九件事。

人在旅途飄泊時 畢生難忘九件事

一）旅程第一個貴人——Hanno

李明熙畢業後一直在德國從事自由職業的電影後期製作，工作上更認識了Hanno。Hanno平時也有玩單車長途旅行，當他知道李將要踏單車回港，擔心他的裝備不足，便把自己的單車用品和各種修車工具都贈送給李，又將自己較輕巧的頭盔與李的重頭盔交換，還指導他踏長途車的各種技巧。李感激地說：「他是我的師傅。」啟程當日，Hanno主動送李離開柏林，本來說只踏二十公里，最後卻陪踏了一百公里，把他送到另一個城市。李明熙覺得Hanno令他感到很窩心，「出發前兩星期，他教了我很多關於踏單車的知識，我是『零』，完全不了解，他經驗豐富，叮囑了我很多。」



二）接觸大導演基斯洛夫斯基

旅途上，李明熙不僅遇到了貴人，更與故人把啡談歡。隨意不羈，是李明熙的真性情。能夠到最喜愛的導演的墓前，是他由來已久的心願。到了波蘭首都華沙，哈電影系出身的李明熙，帶了一盒鮮花，走到已故導演奇斯洛夫斯基墳前掃墓，放下手中喝剩一半的咖啡，表達對偶像的敬意。奇斯洛夫斯基的作品中，他最喜歡《十誡》。因此他還到了《十誡》的拍攝場景遊覽，深深感受到電影中的人彷彿還在晃動，人性活靈活現。



三）大雨下，一起踏過的啟示

旅途中，李明熙並不孤單。無論「四十後」還是「八十後」，皆為啟蒙李明熙的旅伴。在俄羅斯通往莫斯科的路途中，有一天遇上滂沱大雨，他見到一個德國老婦人和他一樣，在大雨下獨自踏單車浪遊。李明熙主動向那婦人打招呼，寒暄幾句後，更與她結伴踏了一整天單車。老婦人叫Elke，已67歲，踏單車時不慌不忙，小心翼翼。「之前我一直埋怨俄羅斯的路很崎嶇，但見她踏單車時輕鬆穩健，明白到不應該擔心太多，因為人就是交通的一部分。」一次與銀髮婦人的偶遇，令他領悟出踏單車的真理，更堅守了「體能很重要，但信念和意志才是關鍵」的座右銘。



四）逆風而上 與風同行

對於「單車遊」人士而言，「風來將擋，水來土淹」猶如一道武功秘笈，對行程事半功倍。李明熙在哈薩克奔馳，卻差點兒自亂陣腳。李明熙的單車時速基本保持在15至18公里，但由於強烈逆風在哈薩克持續，他將時速減至6至8公里。一個半月裡，至少有三至四星期遭遇逆風天氣，而他也只好吃力地慢駛。騎行失去了速度感，意志也隨之不斷被消磨。在風沙中馳騁，李明熙有感風聲在沙沙示威，又聽到不少昆蟲和小動物的奇異叫聲，更有小生物乘著疾風撲向他臉上，他內心的無力感油然而生。後來，李嘗試改變心態適應大自然的襲擊，明白到「風其實是旅程的一部分，把它當作不存在，不再期望自己的速度，便能克服逆風。」這一次真正與大自然對抗，李明熙感覺無拘無束，體會到在城市不可能有的經歷，這也是他實踐「單車遊」的原因之一。



五) 出境受阻 不甘制度桎梏

電影人無拘無束的性格，讓李明熙不甘被制度約束。入境哈薩克後十日，李明熙遇到一些背包客，提醒他在入境五日後，要到警局報到蓋章，才能離境。李到達警局，當局要求他必須要在當地旅行社的導遊帶同其畢業證書陪同下，付100元美金才能辦妥，李覺得手續麻煩便揮袖而去。「入境過關時海關人員沒有蓋章，而要求我刻意去警局報到是不合理，我刻意挑戰制度，完全漠視整個制度」，他無畏制度，但海關當然也按當地規定不允許他出境。結果，他要回去警局蓋章，簽證過期變逾期居留，要罰八百元美金，他直言「覺得自己好愚蠢，不值花這筆錢」。

六) 新疆的「蛋撻」

叫李明熙最一生難忘的，是在旅程中遇上貓咪「蛋撻」。李清楚記得，「遇到牠的那一天，是9月1日」，在新疆公路上的一間小店吃東西，見到店主對一隻有眼疾的小貓拳打腳踢。牠手掌般大，剛出生三星期左右，店主看似不想養牠，李便主動向店主提出「不如我帶走牠」，店主不但沒有拒絕，還給予牠盒子和繩索。盒子上寫著「蛋黃」，李覺得「蛋」字好聽，於是將小貓命名為「蛋撻」。由新疆到香港，「蛋撻」是他唯一旅伴，李興奮說道：「我無論去何處，牠都跟貼。」沒有言語交流，但觸動了兩顆心。至此，快樂就是帶著「蛋撻」遊山玩水，每一兩小時便放牠出來，看著牠跳來跳去，好不愉快。

七) 大風不怕 壞車也不怕

抵達西安，李明熙的單車出了毛病，輻條和車輪都壞了，不能繼續旅程。他把單車拿去單車店鋪，找了很久才找到28吋車輪更換，事前沒有想過28吋車輪是這麼難找，但他仍覺幸運，「若果這件事不是發生在城中，發生在荒山野嶺，就可能要終止旅程」，換過車輪，店主還幫他洗乾淨車上的油漬，只需三百元，他的單車就好像一架全新一樣。此事讓他學懂了感恩，路途上的挫折只是等閒小事。

八) 猜猜我是誰

二百一十天的旅程，李明熙遇上的全是好人。在新疆，他認識了四個當陽單車友，更被邀請到當陽遊玩，雙方交換電話號碼，以備不時之需。然而，在神州大地，真的「各處鄉村各處例」，省與省之間電聯，需要用不同的電話卡。李明熙只好更換新電話號碼。無獨有偶，那四個當陽人巧合地收到陌生來電，還誤以為是李明熙打來。及後，大家用電郵聯絡，才知道該來電是一場「猜猜我是誰」的電話騙局。幸而，他們並無任何損失。當李明熙抵達當陽，他受到熱情款待，一群單車愛好者為他大排宴席，還一行十多人浩浩蕩蕩送李離開，「一個陌生人去到陌生的地方竟有人熱情招待」，令李感到十分高興。

九) 浩浩蕩蕩回香港

李回港前在Facebook發起活動，邀請香港單車友由落馬洲一同踏單車去西九龍。回到香港那天，有十幾個陌生人應和，「霸住條路，好壯觀」，李直言，香港路窄車快，「如果沒有他們帶路，我未必識路，未必應對到香港繁忙的交通」。他們的車隊由落馬洲出發，經過荃灣、青山公路、貨櫃碼頭，再抵達西九龍海濱長廊。

● 經過一段奇妙旅程，李明熙重踏香港的土地，亦決定留港發展。他突然發覺香港環境沒變，但他自己看事物的心態已經截然不同。「現在香港的悠閒空間仍然很小，但這次行程，我學會像水一樣，讓自己安心地跟環境融為一體。」

● 「這次旅程捨棄了什麼？」
● 「沒有，我從來都沒有擁有過什麼。」
● 「未來會有什麼挑戰和目標？」
● 「我不會說，但會做出來。」
● 他的眼神很堅定，或許已經計劃好之後的路，我們就瞧著看吧。



「三不」導演鍾偉權 怎能不成功

【本報訊】「當我走進片場，人人也叫我導演，沒有人叫我的名字。我叫鍾偉權……」有人說做幕後工作，名字不重要，身為音樂錄像的動畫導演，理應認命。但因不服輸、不怕吃虧及不應酬我行我素的個性，令他得到與張芸京、古巨基等紅星合作的機會，更曾執導香港版本的《Gangnam style》音樂特輯——《Hong Kong Style》，又獲提名台灣金曲獎。這三個「不」令他與眾不同，人們漸漸記得他的名字——鍾偉權。

記者：張楚瑜

編輯：許宇靖

鍾偉權生於藝術世家，充滿畫畫天分。就讀小學時，已被老師和同學認定為「畫畫第一」。「同學用蠟筆時，我已懂得用水彩畫畫。」除了精於繪畫，鍾偉權也擁有高

超的電腦技術。中五暑假，他已在動畫公司任職暑期工，展開動畫師的生涯。

藝術天份滿溢，但讀書表現不佳。鍾經歷兩次會考，勉強升讀中六，可惜始終無緣升讀大學。他四出報讀文憑課程，最後獲得理工大學取錄，兩年後更考得設計學位資格。他說：「那是夢寐以求的禮物，我很幸運，否則現在應是一位普通的動畫師」。

不服輸 求進步

鍾偉權入讀心儀課程後，信心時常被動搖，他未想過放棄。「我認為我畫的畫，與小學時畫的毫無分別……」他又說：「我曾在課堂中播放自行製作的短片，誰料全場寂靜了幾秒鐘，然後有同學說我的作品不像出自設計師之手……」各

人的批評激發了他的決心，與此同時，他與中學時期的女朋友分手結尾，耿耿於懷的他奮力發展事業，抒發不憤。

為了讓人刮目相看，鍾嘗試以左手繪畫和製作動畫，希望呈現感性一面。一年後，鍾偉權脫胎換骨，不再賣弄技巧，反重視深度，讓觀眾可以思考。他以水比喻自己的改變，「如果沒有學過設計，我覺得『這是一杯普通的水』，但現在我聯想到『這是寂寞的一杯水』。」

不怕吃虧 換商機

鍾偉權偶然遇上首次擔任導演的機會。求學時，他常參加舞蹈比賽，又自薦為主辦單位拍攝免費宣傳短片，誰料吸引到排舞老師注意，邀請他拍攝音樂特輯。鍾偉權當時十分緊張，到達現場時，只看



▲ 團隊認真拍攝，每次都全力以赴，務求拍出最精采畫面。(相片由受訪者提供)

著他人忙碌地準備拍攝，直至燈光師上前詢問意見，他才定過神來，「我深知不能回答『你認為呢？』、『我不知道』等答案，只好鼓起勇氣，發表意見」。雖然處女作沒有廣泛流傳，但鍾卻賺取了一次經驗。「我若果怕吃虧，不肯免費拍攝，恐怕不會開始導演之路。」

「一傳十，十傳百」，鍾偉權「肯做肯捱」的性格，讓他獲更多機會。他於2008年正式擔任商業導演。短短五年內，鍾偉權與多個知名藝人合作。早前，鍾偉權手筆古巨基、鄭伊健、錢國偉等演出香港版「騎馬舞」——《Hong Kong Style》，在短短一天，網上點擊率已超過50萬。殊不知該片的製作費只是數千元，鍾當作朋友間的玩意，義務拍攝，卻成為城中熱話。

鍾偉權認為有些導演過於商業化，總是先問酬勞，嚇壞客戶，「如果有酬勞的話，即使隻字不提，客戶亦會送上門，怕什麼？」他又不介意向客戶提供優惠服務，拍攝、後期製作等通通一手包辦。「若只有一千元收入，難道我還分二百元給別人剪、拍？」

強調歌曲的節奏感，鍾的獨特風格令客戶總想找他拍攝快歌的音樂短片。他曾執導G.E.M的《Good to be Bad》音樂特輯，創下一天十多萬點擊率的記錄。雖然鍾偉權認為拍音樂短片不及拍廣告賺錢，但愈多人點擊，導演的曝光率愈高，是另一種宣傳手法。

不應酬 沒朋友

鍾偉權說話時手舞足蹈，又喜歡露出微笑，一般人都認為他善於交際。但鍾卻認為工作時人人稱他作「導演」，沒有人知道他叫「鍾偉權」，因各人合作只是工作需要，「這個圈子沒友誼的」。



▲ 鍾偉權指揮拍攝現場，團隊內每人都有自己崗位。(相片由受訪者提供)

談及憑著歌手黃貫中《我就是這樣的》的音樂特輯，獲提名第十九屆金曲獎最佳音樂錄影帶導演獎，鍾偉權毫不興奮。他坦言：「得獎後，有人常說找我拍攝音樂特輯，但最終都沒有成事。期望過多，就會長期處於失望狀態。」鍾笑稱：「除非是奧斯卡等崇高獎項，讓我名留青史，不然拿獎反而令我感壓力。」

我行我素，讓鍾偉權的成功路更艱苦。他坦言工作十分繁忙，拍攝生涯總是日夜顛倒，令人想起個人的理想生活——簡簡單單地繪畫。現在，確與理想生活相違背。但鍾指：「若我當日有很多自由，想做便做，今天的我一定沒有自由。」

「以往我用雙腳走很多路，才獲今日的成果。但現在我只駕車，不會走路。」他認為，獲得理想生活前，必須犧牲。鍾偉權憑努力獲得成就，他希望以身作則，故擔任大學講師，培訓人材。「由我入讀文憑開始，我便是被教出來，故希望我亦會是別人的伯樂。」



▲ 鍾偉權小心翼翼地查看畫面，他表示曾因大意而弄壞百萬名車，從此學會小心做事。(相片由受訪者提供)



▲ 兩盞燈照射鍾偉權，惟鍾表示入行以來，從未自己打燈。(相片由受訪者提供)



▲ 鍾偉權刻意選取一張較暗的照片，表現自己默默耕耘的低調性格。(相片由受訪者提供)

不註冊能行醫 寵物中醫「無枉管」





【本報訊】中醫有云「望聞問切」，但寵物生病時，「寵物中醫」診症的對象卻是寵物主人。近年，愈來愈多人問津寵物中醫診所，但很多寵物中醫都沒有直接接觸過患病的寵物，只憑其主人從西獸醫取得的報告診症開藥。根據香港法例，除註冊獸醫外，任何人都不可以為動物診症，而這些寵物中醫卻逃過有關當局的管轄，萬一出現醫療事故，動物完全不受保障。

記者:林樂軒

編輯:何建邦

香港動物領養中心和百補之王現代中醫院創辦人劉克家合作，開辦一間慈善性質的保健中心，而劉同時亦在中心註診。記者曾到訪位於太子的領養中心視察，發現有人沒有攜帶寵物，獨自前來為寵物求診。期間，主人拿出獸醫診所的化驗報告，劉一邊看，一邊詢問寵物的病情。約十分鐘「診治」過程中，劉向主人強調無須為寵物把脈，只需要獸醫診所的報告便可以「診症」，及劉需要兩小時作製藥，寵物主人再回來領取便可。

中醫醫動物「死都救番生」

劉克家的中醫療法頗受寵物主人歡迎，在不同的網上論壇都不難找到他的名字。根據領養中心資料，2007年時，繁殖犬「小龍女」因內分泌及荷爾蒙失調等問題，被獸醫裁定需要人道毀滅，香港動物領養中心收養牠後，曾用類固醇解決內分泌問題，但引致牠肚子全黑。後來請來劉克家用中藥替其清除毒素，情況好轉，肚子黑塊變成一粒粒黑點。經一輪調理，小龍女延長了6年壽命，最終於今年2月1日離世。

記者向領養中心負責人查詢

劉的專業資格，中心司庫陸森迅表示，劉為中醫師。本報其後到香港中醫藥管理委員會網頁翻查中醫名冊，卻發現劉不在註冊名單上。陸解釋，劉無須做門診，所以不需要註冊，「無謂花時間報讀無聊課程，做表面功夫」。陸其後又改口，指劉為一名擁有中醫知識的藥劑師。記者再三查證，同樣發現藥劑師名冊上沒有「劉克家」這個名字。

劉克家解釋，中醫界目前沒有獸醫牌照，故不擔心自己被控無牌行醫。「我們製中成藥，比醫生更加熟識藥理。況且我們採用保健形式，談不上『醫』。」中心又指，劉是跟一名獸醫朋友共同研發動物人參罐頭等產品，因此相信他有足夠專業知識。

無牌行醫 資格成疑

目前，香港尚未發生過動物針灸和中草藥的醫療事故，表面上沒有風險，但中國(香港)獸醫學會會長兼現任獸醫蕭嘉和就指，藥劑師或中醫沒有接觸過寵物，只憑主人的形容來配藥，假如主人錯判病情，有可能出事。愛護動物協會獸醫潘柏絲則強調，藥劑師及中醫因為沒有醫治動物的知識，所以不可以開藥給動物。「中醫沒有獸醫牌照，他們只可以調理人的身體，而非動物」。

沒有接觸動物=不犯法

市面上有不少註冊中醫遊走於灰色地帶，主人無須攜帶寵物，只要帶同化驗報告，中醫就可以為其「診症」。

根據香港法例529章《獸醫註冊條例》，除獸醫外，任何人都不可以為動物診症，但實際上，只要沒有親自接觸動物便沒有犯法。負責規管本港註冊獸醫的獸醫管理局強調，如果中醫沒有註冊成獸醫，則不在當局的管轄範圍。而中醫藥管理局亦不會監管寵物中醫。萬一出現醫療事故，由於動物完全不受法律保障，主人最終只能夠報警求助，追討損失更是相當困難。

蕭嘉和更表示，由於寵物不在現場，很難舉報中醫曾經「診治」和開藥。「情況正如我看完其他人的牙醫報告後，隨口說幾句，甚至



▲ 小龍女身纏惡疾，一度被診斷需要人道毀滅。現時牠服用中藥（小圖），清除西藥所帶來的副作用。（林樂軒攝）



▲ 除非獸醫用針刺斷動物神經線，否則很難發生醫療事故。

（由愛護動物協會提供）

主頁

最新消息

管委會簡介

中醫藥條例

中醫規管制度

註冊中醫名單

《主頁 > 註冊中醫名單》

下列人士為依據《中醫藥條例》第69條註冊成為註冊中醫的人士：

搜尋關鍵字：

劉克家

搜尋

隱藏或顯示篩選欄

找不到資料

▲ 翻查中醫名冊，卻發現劉克家沒有註冊。

開藥。雖然都屬於醫學建議，但由於我沒有親自診治，所以很難舉證我無牌行醫。」

寵物中醫：應開放中醫醫動物

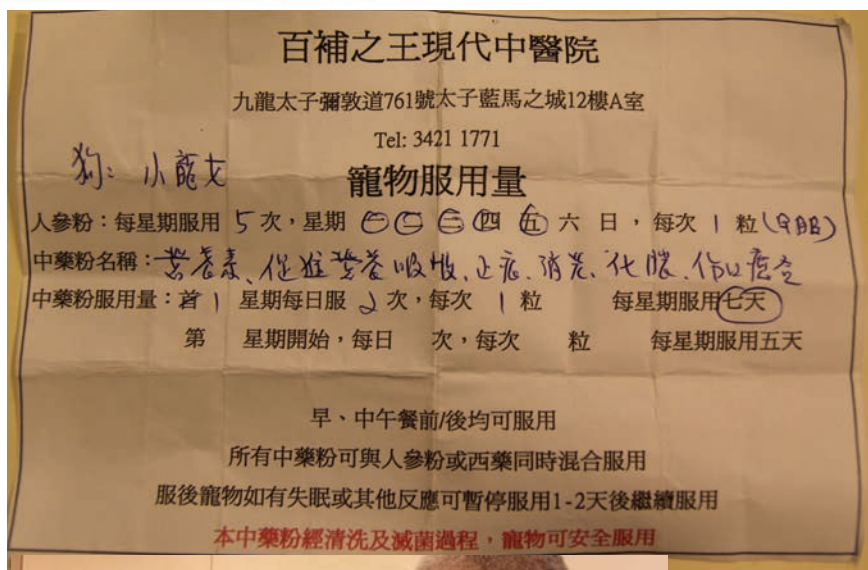
現時，醫學界很少人懂得用中草藥和針灸醫治動物。寵物中醫是一個新興的行業，尚未有牌照制度及法定機構監管。在現行條例下，中醫親自接觸和診治動物，即屬違法。相反，由於獸醫擁有執業牌照，即使沒有讀過中醫課程，卻可以名正言順用針灸和中草藥醫治動物。

劉克家建議政府修例堵塞漏洞，讓中醫醫治動物。「狗隻快死都可以人道毀滅，為何不讓我醫牠？」

潘柏絲則表示，近幾年愈來愈多主人選擇以中式療法醫治寵物。潘提醒，沒有讀過中醫課程的獸醫不宜用針灸和中草藥醫治動物。「他們沒有讀過相關課程，不會知道穴位和中草藥的用法」。而蕭嘉和亦坦承，確有同行讀完短期課程後，就草草為動物施針。「甚至有些獸醫看完一本書之後，用針刺一刺毛娃娃，就宣稱自己已經學懂」。



▲ 蕭嘉和指出，中醫沒有親自診治動物便沒有犯法。（林樂軒攝）



▲ 百補之王在藥單上寫明寵物服食的份量及次數。（林樂軒攝）



◀ 主人無須攜帶寵物，只要有化驗報告就可以「診症」。（林樂軒攝）

香港法例第529章《獸醫註冊條例》

內容	現況/漏洞
禁止未經註冊或並無管有有效執業證明書的人執業或提供獸醫服務。	中醫和藥劑師醫治動物，即屬違法，但假如沒有親自接觸，很難舉証。
在註冊獸醫的要求下對動物進行任何治療、測試或外科手術的醫生或牙醫。	即使沒有讀過相關課程，但只要得到獸醫的許可下，任何人都可以為動物作出治療。但多數寵物中醫沒有得到獸醫的許可。
對動物施行急救以拯救其生命或解除其痛苦的人獲得豁免，但該等治療並不包括對腹腔或胸腔進行外科切開手術。	條例沒有交代是否包括中醫和藥劑師。現時寵物未臨近垂死邊緣，中醫已開始治療。

跨境「搶位」求功名 可憐天下父母心



【本報訊】本年度有約2,000名跨境學童報讀北區小學，令該區的本地學童須跨區升學。事件引起本港家長不滿，直斥內地家長的行為屬功利主義，令中港關係進一步惡化，然而，不少「雙非兒童」因無法入讀內地公營學校才被迫跨境升學。有學者認為，跨境學童不但可減少殺校，更可紓緩人口老化的情況。

記者：薛靖

編輯：曾映妹

深圳教育制度於去年進行改革，擁有深圳戶籍學童方可就讀公營學校。在本港出生的「雙非兒童」只能在學費高昂的私立學校就讀，所以，有不少家長寧願子女跨境上學。

「雙非兒」深港求學習慣奔波

「在香港讀書開心嗎？」「開心。」聖公會天水圍靈愛小學1C班學生陳俊謙天真地說。

只有六歲的陳俊謙，由2012年開始在本港上學。雖然他住在深圳

羅湖口岸附近，但每天需要在早上六時三十分出門上學。放學時，他就在返回深圳的車上補眠。對於奔波兩地學習的生活，年紀輕輕的俊謙表示：「已經習慣了。」

同樣就讀聖公會天水圍靈愛小學的陳凱熙，由就讀幼稚園開始奔波兩地。媽媽潘雪梅說：「看見年紀小小的兒子睏得直搓眼睛，也忍不住心酸。」她認為，香港的教育費用不但較內地便宜，更可貴的是學校充滿了自由和輕鬆的學習氣氛。

她認為：「香港教育並不是填鴨式，能訓練小朋友自覺學習，體驗快樂學習，而不是單純地為了升學，這對培養獨立人格有好處！」為了節省金錢，以及讓孩子有更好的學習環境，她只得忍痛讓兒子每天跨境上學。

舉家遷移深圳 方便學童跨境

有跨境學童逼不得已每天「長征」22公里上學，亦有家長不惜由

大連舉家遷移至深圳，為了讓子女在港上學。上水惠州公立學校校長陳紹鴻指出，近兩年北區小學取錄的小一生，接近七成是跨境學童。他認為，深圳教育制度改革只是增加「雙非」港孩來港讀書的因素之一，問題的主要原因與家長對孩子的未來期望有密切關係。

原籍大連的雷嬌在2011年來港產子，二女兒周子渝得到香港戶籍便到港讀書。她神色篤定地說：「我不求孩子大富大貴，只希望她能在一個提倡誠信、公平的地方成長。」



▲ 陳紹鴻校長近期忙於參與教育局關於解決北區缺欠學額的會議。(薛靖攝)



▲ 潘雪梅有時會擔心香港的學習氣氛太自由，孩子容易貪玩、鬆懈。(薛靖攝)

雷嬌認為：「家長做的一切，都是為了讓孩子的學習更加快樂和單純。」她表示，香港比內地開放，孩子有更多選擇，出國或留在香港都可，只要她能快樂地生活。陳紹鴻認為，源於內地家長厭惡中國的功利主義，又恐懼孩子受商品化教育影響，所以不惜用盡方法，送子女來港讀書。

雷嬌的大女兒正在大連就讀一年級。她認為，內地學費和教育效果不成正比。她說：「孩子沒有興趣學習，雖然每年學費需三萬元，但老師和家長沒什麼溝通，我們除了交學費外，也不知道能為孩子做

什麼。」只要孩子得到「真正」的教育，她認為做的都值得。

「香港的教育不是用錢買的」

陳俊謙的父親陳曉恩坦言，讓孩子在香港出生是因為嚮往香港的社會福利，並沒有想過「搶學位」。可是，因為內地教育制度改革的關係，「港孩」並不能在公辦院校上學，只能選擇學費高昂的私立學校。

雖然陳曉恩的家庭是小康之家，但私立小學的學費高達每年幾萬元，令他望而卻步。於是，他為兒子報名本港的小學。陳指：「每月往來深港的車費和午飯費用，不到港幣二千元。而每學期只需向學校交付幾百塊的書簿和校服費用。」

陳曉恩表示，內地家庭平均每年花在學費和定期贈送老師禮物的開支高達兩至三萬元，他又驚喜、又感嘆地說：「原來香港的教育不是用錢買的！」他又指孩子剛來香港時，他們並不習慣，因為老師很關照學生，又常常和他們溝通。

「內地教育已經被物質化！關心和教導，給錢才有！」陳曉恩認為，香港學校除了有英文能力較高的優勢外，教職員也更加真誠，孩子可以在他們身上學到關心和照顧他人。

本地家長不滿學位「被搶」 學者：應將心比心

跨境學童令北區學位緊張，引起本港家長不滿，直斥內地家長「濫用本港資源」、為孩子取得學位是「功利主義」。

但香港大學社會工作及行政學系教授葉兆輝認為，每個家長都會為子女爭取最好的。他說：「這是很正常的，以前亦有不少港人到加拿大和美國產子，為的豈不是子女可在一個較好的環境成長？」葉教授又指亦有香港家長為了讓子女入讀名校，不惜舉家跨區遷移，所以父母間應該將心比心，互相體諒。他認為：「因政府配套不足，學位緊張才加深中港矛盾。若果配套做得更好，跨境學童能為本港帶來龐大勞動人口，紓緩人口老化問題。」

深圳 「港式班」 自詡香港 直通車

近年，港式教育風靡內地。雙語教學和升學前景是不少家長衡量小學和幼稚園的標準。為了迎合家長需要，標榜「港式」教育的機構應運而生，更有學校向家長保證能為學生找到香港小學的學位。但有本港校長認為：「內地教學質素難保證。」

「只要參加我們的『港式班』，我們就可以為小朋友申請在港就讀小學，成功率百分之百！」位於深圳龍崗區的童約國際幼兒園園長紀小姐信心十足地說。她聲稱與上水和粉嶺區的小學校長十分熟絡，能讓家長「放一百個心」。

內地港式教育 質素難保證

童約國際幼兒園是一所典型的深圳「港式」幼兒園，以英語、普通話和廣東話教學為賣點，得獲得不少望子成龍的內地家長垂青。上水惠州公立學校校長陳紹鴻指：「內地民間教育機構質素，十分難監管」。

陳紹鴻表示，曾有內地家長抱怨，標榜以外籍教師授課的「港式」幼兒園，質素參差。他們指幼兒園聘請的外籍老師並不是以英語為母語，英語水平參差。陳說：「他們可能來自亞洲和非洲，收費相對便宜，但家長很難判斷。」而且，有些「港式班」英文版本宣傳單張亦出現多個的文法錯誤。

記者以家長身份致電該園，招生負責人朱主任表示，「港式班」的園費和生活花銷需要每個月800元人民幣，另外，家長需要再支付每學期800元人民幣，購買港版教材費。而紀園長指「港版」教材價值一千多元。

記者訛稱讓孩子報讀寄宿「港式班」時，朱主任表示，現階段接收了4名學生，尚未知能否成功開班，而且學校不接收寄宿生。可是，紀園長則向記者承諾學校一定會在3月開班，孩子可住園內的宿舍樓。



▲ 童約國際幼兒園園長稱與能幫小朋友順利拿到香港小學學位，但香港輔助會小學否認與其有合作關係。(薛靖攝)



老香港棲息地 西九戲棚外的懷舊市集



▲小朋友嘗試把水滴狀的麥芽糖吹成氣球。(譚嘉意攝)

【本報訊】西九這片發展新地段，存活了香港失去的老情懷。人們試圖在新地標尋找舊日足跡，西九大戲棚的出現光復了粵劇文化的一幕。戲棚外，是褪色文化的伸展。糖公仔、人手執相、木雕、舞獅和花牌，大戲棚市集雲集多種幾近失傳的技藝，讓老香港的集體回憶重現香港人眼前。現代化遺下了追不上科技的一切，我們能從時間的軌跡裡認識老香港嗎？

記者：譚嘉意 編輯：林穎



▲傳統手工藝品怎少得元宵中秋佳節必備的燈籠？(譚嘉意攝)



▲ 老伯示範將一塊不鏽鋼片打造成懷舊信箱。
(譚嘉意攝)



▲ 戲棚上的花牌正中有孔雀開屏，左右有二龍升騰，寓意演出大吉。
(譚嘉意攝)



▲ 書法家即席揮毫為遊客免費題字。
(譚嘉意攝)



▲ 師傅用雙手把麥芽糖捏成栩栩如生的糖公仔。
(譚嘉意攝)



▲ 師傅為自己的照片畫上不同造型，示範上世紀的人手執相技。
(譚嘉意攝)



▲ 市集之上掛有紅黃色燈籠，與閒逛的遊客相映成趣。
(譚嘉意攝)



▲ 忙碌的都市人放下工作，嘗試親手製造傳統燈籠。
(譚嘉意攝)



▲ 在別名「女人街」的通菜街，在狹窄的通道里，商販需“低頭”做生意。（李詩欣攝）



▲ 停泊單車的地方同樣供不應求，形成一片「單車海」密密麻麻。（李詩欣攝）



▲ 在人流如鯽的街道，行人習慣了摩肩接踵。（李詩欣攝）



▲ 隧道收費處是交通擠塞的黑點，長長的車龍蜿蜒慢行。（李詩欣攝）



▲ 霓虹燈招牌在入夜後變得更加奪目。（李詩欣攝）



▲ 唐樓、廣告牌、車龍及人群，組成香港這個「石屎森林」。（李詩欣攝）

密集香港 石屎森林

【本報訊】香港的陸地面積只有約1100平方公里，超過700萬的人口，每年超過4200萬的訪港旅客，不僅令香港成為寸金寸土之地，其密集的人口以及高聳的建築，更為香港帶來「石屎森林」之稱。

如果香港是一片森林，高樓大廈便是晃晃樹影，霓虹招牌就是累累果實，如茂密的枝葉遮擋了蔚藍的天空，用瀝青、水泥鋪成的柏油道路上長不出青草，只有密密麻麻的車龍及黑壓壓的人群，各種密集的建築與物質文明，形成了香港獨一無三的城市面貌。

記者：李詩欣

編輯：戴緒杰



▲ 在樓房愈蓋愈高的同時，五花八門的廣告牌卻有向地面發展的趨勢，愈來愈貼近行人路。（李詩欣攝）

註冊報紙一二四二號
第四十三卷 2013年3月 第六期

督印人 郭中實
顧問 杜耀明 黃天賜
總編輯 吳嘉玲
副總編輯 陳聰 李詠珊 黃康婷
網絡版主編 許宇靖 林穎
美術總監 楊康琪 馬蕊丹
資料庫 李凱倫 劉敏霈
發行 丘夢琦
公關 何建邦 鄭愛妮

編輯 丘夢琦 何建邦 黃穎瑜 李凱倫 楊婉婷 許宇靖 林穎 陳翔翎 劉敏霈
薛敏清 袁婉婷 鄭愛妮 潘冰婉 彭珏榆 林偉昌 曾映妹 唐亞男 戴緒杰

記者 譚嘉意 于奇偉 李詩欣 陳南茜 伍詩雅 姚文基 梁崇碧 王方南 張楚瑜
吳慧英 易淑麗 薛婧 陳嘉欣 唐芷晴 黎婉嫻 楊羨庭 梁偉聰 林樂軒
魏綺婷 盧于群

TO WHOM THE LAST MINUTE IS ADDRESSED

出版及承印 香港浸會大學新聞系
出版及承印地址 九龍塘香港浸會大學
電話 3411 7461
傳真 3411 5079
網址 <http://sanpoyan.journalism.hkbu.edu.hk>
<https://www.facebook.com/sanpoyan>



香港浸會大學傳理學院新聞系學生刊物